

哈佛家训 II

一位哈佛博士的家教课本

〔美〕威廉·贝纳德·编著 张 玉·译



HARVARD
FAMILY INSTRUCTION

 中国妇女出版社

哈佛家训 II

一位哈佛博士的家教课本

★ [美] 威廉·贝纳德 编著 张 玉 译



HARVARD
FAMILY INSTRUCTION

 中国妇女出版社

图书在版编目(CIP)数据

哈佛家训Ⅱ：一位哈佛博士的家教课本 / (美) 威廉·贝纳德编著；

张玉译 - 北京：中国妇女出版社，2007.1

ISBN 978-7-80203-339-9

I. 哈... II. ①贝...②张... III. 家庭教育 - 通俗读物 IV. G78-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 135615 号

哈佛家训 II

作 者：〔美〕威廉·贝纳德 编著 张玉 译

责任编辑：朱婷婷

丛书策划：蓝指纹图书制造

装帧设计：03 工舍

出 版：中国妇女出版社出版发行

地 址：北京东城区史家胡同甲 24 号 邮政编码：100010

电 话：(010) 65133160 (发行部) (010) 65133161 (邮购)

网 址：www.womenbooks.com.cn

经 销：各地新华书店

印 刷：北京忠信诚胶印厂

开 本：170×230 1/16

印 张：16

字 数：300 千字

版 次：2007 年 1 月第 1 版

印 次：2007 年 1 月第 1 次

书 号：ISBN 978-7-80203-339-9

定 价：29.80 元

出版者序

《哈佛家训》出版发行以来，受到广大读者的热情欢迎。父母将《哈佛家训》作为亲子教育的课本，学校把《哈佛家训》当做“班级读书会”的指定教材，老师把《哈佛家训》当成写作训练的范文，企业把《哈佛家训》当做员工的励志手册，还有一些城市和地区把《哈佛家训》作为加强市民自身修养的推介图书。

《哈佛家训Ⅱ》不是《哈佛家训》的任意延续和简单重复，它们是一个整体中的不同部分。《哈佛家训》从十个方面表达了青少年成长中应该了解的道理和知识：

品性——站立生命的基石
梦想——装点岁月的风景
真爱——永恒不息的心跳
成功——奋斗人生的酒杯
思维——通向真理的捷径
心理——抚摸意念的手指
智慧——呈现意志的张力
创意——了无痕迹的匠心
勇气——正直无畏的面对
觉悟——朴实无华的光芒

《哈佛家训Ⅱ》也是由十个部分组成，它反映了青少年素质培养的另外一些方面：

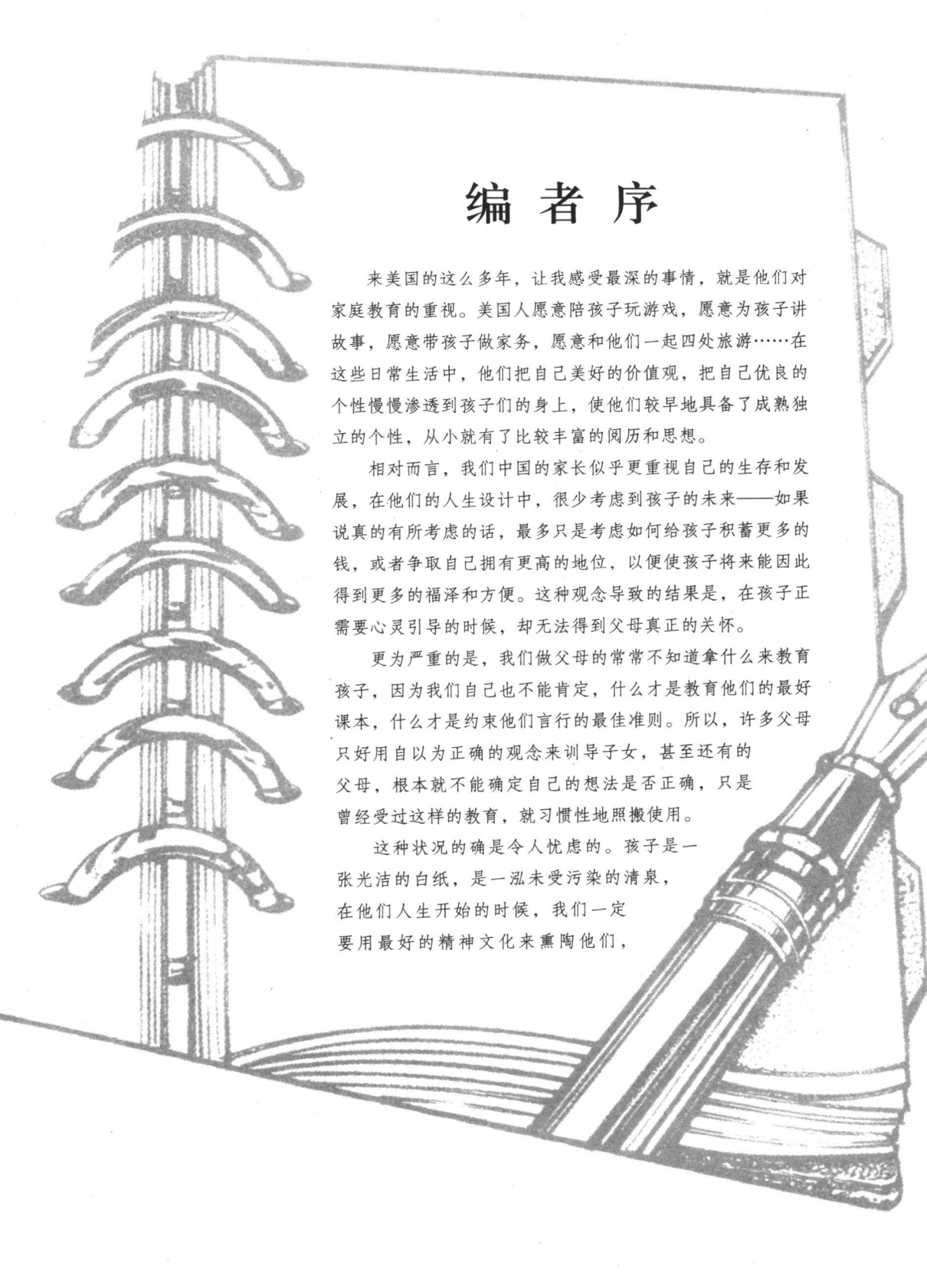
亲情——照耀心灵的太阳
童真——纯白无瑕的善意
习惯——决定成败的细节
处世——和谐通达的艺术
明察——洞悉世事的真知
行动——汇聚大海的水滴
心态——成就未来的境界
自律——遏制欲望的力量
大度——容纳天地的胸怀
感恩——珍惜万物的慧心

在孩子的成长过程中，我们常常忽略一些重要的教育内容，比如亲情观念的培养，比如习惯行为的规范，比如自律意识的强化，比如处世为人的磨炼……这些都是生命成长不可或缺的人格要素。如果在青少年时期没有很早播下这些种子，他们的未来人生就不可能健全圆满。

其实，对于这些要素，我们成年人同样严重缺失。在岁月的沧桑中，我们还拥有纯洁的童真吗？在世事的纷争中，我们仍怀有容人的大度吗？在复杂多变的浮沉中，我们还有明察真相的眼力吗？在每时每刻点点滴滴的得到中，我们还知道报答感恩吗？

如果我们已经不能够这样，那么我们就要自我完善，否则，我们如何去教育我们的孩子？如何去正确地引导他们？假若我们想做一个优秀的父母，我们可以在有一点闲余的时候，也读一读这本家训，因为它不只是对孩子们讲的道理，对我们为人父母者同样有益。

愿我们和孩子们一起成长吧！世界上还有什么事会比这更能够使我们感到满足和幸福？



编者序

来美国的这么多年，让我感受最深的事情，就是他们对家庭教育的重视。美国人愿意陪孩子玩游戏，愿意为孩子讲故事，愿意带孩子做家务，愿意和他们一起四处旅游……在这些日常生活中，他们把自己美好的价值观，把自己优良的个性慢慢渗透到孩子们的身上，使他们较早地具备了成熟独立的个性，从小就有了比较丰富的阅历和思想。

相对而言，我们中国的家长似乎更重视自己的生存和发展，在他们的人生设计中，很少考虑到孩子的未来——如果说真的有所考虑的话，最多只是考虑如何给孩子积蓄更多的钱，或者争取自己拥有更高的地位，以便使孩子将来能因此得到更多的福泽和方便。这种观念导致的结果是，在孩子正需要心灵引导的时候，却无法得到父母真正的关怀。

更为严重的是，我们做父母的常常不知道拿什么来教育孩子，因为我们自己也不能肯定，什么才是教育他们的最好课本，什么才是约束他们言行的最佳准则。所以，许多父母只好用自以为正确的观念来训导子女，甚至还有的父母，根本就不能确定自己的想法是否正确，只是曾经受过这样的教育，就习惯性地照搬使用。

这种状况的确是令人忧虑的。孩子是一张光洁的白纸，是一泓未受污染的清泉，在他们人生开始的时候，我们一定要用最好的精神文化来熏陶他们，



用最美的道德来塑造他们，用最纯净的事物来感动他们……孩子的身心有如春天的土地，如果错过了播种的季节，秋天等来的就是荒芜。最可怕的是，如果由于我们的粗心，不小心给他们播下了不良的种子，那么我们等来的就将是一生的后悔。

最近几年来，我在做其他研究的同时，收集了很多适合家庭教育的材料，其中有许多是经典短小的故事。这些故事有的来自格林童话、伊索寓言、纪伯伦散文等国外名著，有的来自英文报刊，有的来自各类中文资料……其中许多是通过网络搜索而得来。这些故事生动有趣，寓意深刻，这种“故事教育”不仅对孩子幼小的心灵有很好的感化作用，而且对父母也具有启发意义。

不少故事我都细心进行了筛选和整理，修正了那些不适合青少年的内容，然后给予评点。虽然所有的孩子都需要新颖健康的思想来喂养，然而我相信，很少有父母愿意花费那么多心血为自己的孩子寻找这样的精神食粮。所以，我经常把自己的经验介绍给国内的亲朋好友，并把我整理好的东西送给他们一起分享。

这就是我编选这本书的初衷和经历。我希望它能够抛砖引玉，使更多的父母愿意为孩子的成长做一些力所能及的事情，更希望这些故事能够为我们的孩子带来生命的祝福，带来阳光和水，带来像彩虹一样灿烂的未来。

威廉·贝纳德

亲情——照耀心灵的太阳

天使之爱	003
他终于打中了	004
最后的金钱豹	006
达尔文的童年	008
孩子眼里的世界	009
珍藏一生的诗句	011
利润的另一种算法	013
盖奇的圣诞礼物	014
妈妈的血	016
昂贵的项链	017
独一无二的家教	019
可怜父母心	021

童真——纯白无瑕的善意

公主的小月亮	025
让你的花开在花园	027
父亲的一小时	028
迈克的理想	030
想吃冰激凌的小女孩	032
林肯的胡子	033
孩子告诉父母的话	035
请把我埋得浅一些	036
苹果里的星星	038
沙滩上的玻璃片	039
在地球上挖个洞	041
妈咪，瞧那个人	042
画家和他的孙女	044
装满小屋的东西	046
一双手套和一双鞋	047

习惯——决定成败的细节

费利斯家的学习课	051
老绅士的考验	053
拿破仑的鼓手	055
早安，朋友	057
韦恩的魅力	059
5分钟造就一生	060

交换人生	062
你抽烟吗	063
10秒钟惊险镜头	065
阅读就是生活	067
玛丽娅的寻找	069

处世——和谐通达的艺术

两个朋友	073
不合时宜的感激	074
松鼠的结局	076
路过小镇的陌生人	077
老虎的阴谋	079
空空的马车声	080
得意的戏剧家	081
200万美金一句话	082
飞散的羽毛	084
狐狸与鹤的晚宴	085
99只发卡	086
带上一句话上路	087
得寸进尺的骆驼	088
警官、匪徒和翻译	090
养狮人的悲剧	091
巴勒斯坦的两片海	092
琼斯的诱惑	093

明察——洞悉世事的真知

哨兵的发现	097
每天问自己十个问题	098
三条忠告	100
大卫的失误	101
双面神石雕	103
几个经典的小测试	104
阿尔蒙的请求	106
听的艺术	107
美国铁路的宽度	109
乌龟的智慧	111
法庭上的辩驳	112
海马的焦虑	114
北风和太阳	116

行动——汇聚大海的水滴

聪明的瑞迪	119
你想不想成为百万富翁	121
马上出发	123
看杰米有什么办法	125
试试坏的开始	127
辛迪和西尔维亚	128
爱心从身边开始	130
酿酒人的儿子	132
最有用的事情	134
风中的落叶	136
从哈伦德到肯德基	138
抓住每一个“今天”	140
斯芬克斯谜语	142

心态——成就未来的境界

快乐的油漆匠	145
热忱的态度	147
一切都可能改变	149
三个3的故事	151
道白者杰西	153
假如明天不再来临	155
打好你的每一张牌	157
玛利·韦伯的生活	158
畅游华盛顿	160
拿破仑·希尔的格言	161
路上的石头	162
网球告诉你的人生哲学	164
最好的玉米	166
走进星星的世界	168

自律——遏制欲望的力量

中奖的别克轿车	171
仰视的理由	173
鲍勃闯了一次红灯	175
父爱的磨炼	177
放掉这条鲈鱼	179

副总统不是总统	181
贝利永远不抽烟	183
正义的警察	185
18公里的成长之路	186
犹太长老的痛苦	188
洛克菲勒三世的零用钱	190
威灵顿公爵的道歉	192
黄金装饰的枷锁	193

大度——容纳天地的胸怀

邻居家的往来	197
国王的三个大臣	199
居里夫人的放弃	201
圣诞夜的休战	203
将军和女奴	205
纳粹的孩子	206
十大戒律	208
请你先上	210
马蝇效应	211
忘记背后的枪声	213
友情的玫瑰	214
一包巧克力饼干	216
曾经有这样一些人	218
幽默大师的谅解	219

感恩——珍惜万物的慧心

一个搭顺风车的人	223
迷路的小女孩	225
一束鲜花改变人生	227
塞特太太的烦恼	229
小餐馆的奇遇	231
弗洛尔的施舍	233
感恩节电话	235
红草莓	236
帕德鲁斯基和胡佛	238
优秀的杰克	240
麦克阿瑟的5支笔	242
每天都是恩赐	244



亲 情

照耀心灵的太阳



HARVARD
FAMILY
INSTRUCTION



天使之爱

妈妈最后离开的那个晚上，她和爸爸整整坐了一夜，也说了一夜的话，但米妮只听到一句：“你走吧，由我来向女儿解释。”这句话是爸爸说的，所以米妮知道要走的是妈妈。

妈妈离去后的好长时间里，米妮天天都在等待爸爸的解释，但他似乎是把这事忘了。他只是一如既往地接送她上学回家，在家长手册上认真填写她课余的情况——又学会了多少新字，听了什么故事，写字画画的进展……这些在许多同学的家里，都是由妈妈来做的事情，现在都由米妮的父亲来做。

一个月后的一天晚上，爸爸来到米妮的床边，合起米妮的故事书，又压了压她的被角，轻声说：“你听过很多天使的故事，天使飞到一个地方，发现那里有人冷了，有人饿了，有人需要帮助了，她就会留下来工作。如果一切都很好的话，不当差的天使就会放心地飞走，继续去找需要她帮助的人。世界上的爸爸妈妈都是天使，是专门飞来照顾孩子、陪孩子一同长大的。咱们家里，爸爸一个人就能照顾好米妮，所以，妈妈才放心地把你留给我。妈妈去了一个很远的地方，在那里当天使，她去照顾另外一些更需要照顾的孩子……”

等米妮长大后，才知道妈妈并不是去当天使，爸爸当年是向她撒了一个谎。可是，就是这样一个谎言，使米妮整个的少年时代都充满骄傲和向往，使她本来会痛苦的人生，却很美满幸福。

这是米妮一生听到的关于“离婚”最美的解释。

伟大的父母应该是这样的：哪怕自己在一片黑暗之中，也要让孩子的心灵洒满阳光。

人生有时候会很沉重，作为父母，我们应该尽量把这份重量放在自己的肩上。



他终于打中了

夏季的一个傍晚，戈尔丁先生出去散步。在一片空地上，他看见一个10岁左右的小男孩和一位年轻妇女。那个孩子正用一个做得很粗糙的弹弓，瞄准立在离他七八米远的一只玻璃瓶。

那个孩子总是瞄不准目标，弹丸要么偏左偏右，要么就是忽高忽低。戈尔丁先生站在他身后不远，好奇地期待着他打中一次，说实话，他从没有见过准头这么差的孩子。

那位年轻的妇女安静地坐在草地上，手边放着一堆小石子。男孩射出一粒后，她就马上又捡起一颗，轻轻递到孩子手中。孩子细心地把石子放在皮套里，打出去，然后再接过一颗。

那位妇女的脸上始终带着鼓励的微笑，从她眼神中可以看出，她是那个孩子的母亲。

那个孩子始终都很认真，屏住气，瞄很久，才打出一弹。但戈尔丁先生站了很久，他仍然一弹都没打中。

“让我来教教他，好吗？”戈尔丁先生走上前说。

男孩停住了，但还是看着瓶子的方向。他的母亲转过头对戈尔丁先生笑了笑说：“谢谢，不用了！”她顿了一下，望着孩子，又轻轻地说，“他看不见。”

戈尔丁先生顿时怔住了。半晌，他才喃喃地说：“噢，是这样……对不起！但你为什么要这样做？”

“别的孩子都这么玩儿。”

“呃……”戈尔丁先生说，“可是他……怎么能打中呢？”



“我告诉他，总会打中的！”母亲平静地说，“关键是他做了没有。”

戈尔丁先生沉默了。

那个男孩的频率逐渐慢了下来，很明显，他已经累了。他的母亲并没有说什么，还是很安详地递着石子儿，微笑着，只是传递的节奏也慢了下来。

戈尔丁发现，这孩子逐渐打得很有规律——他打一弹，向一边移一点，再打一弹，再移点，然后再慢慢移回来。

夜风轻轻袭来，蛐蛐儿在草丛中轻唱起来，天幕上已有了疏朗的星星，弹弓的皮条发出的“噼啪”声和石子崩在地上的“砰砰”声仍在单调地重复着。对于那个孩子来说，黑夜和白天并没有什么区别。

又过了很久，夜色笼罩下来，戈尔丁先生已经看不清那瓶子的轮廓了。

“看来今天他是打不中了。”戈尔丁先生犹豫了一下，对母子俩说了声“再见”，便转身走回去。

只走出了几步，身后就传来一声瓶子清脆的破裂声，接着就是一阵天真的笑声和一阵热烈的掌声。

儿子虽然看不见母亲的微笑，但他看得见母亲的爱。有爱的支持，没有什么是不可能的。

“总会打中的，关键是他做了没有。”这就是一个母亲的最高信仰。



最后的金钱豹

一天，著名动物标本制作师爱克兰正扛着猎枪在非洲热带雨林四处张望，忽然，一只金钱豹趁他不备从背后对他发起了进攻。金钱豹将爱克兰扑倒在地，锐利的爪子狠狠地按住他的胸膛。令人意外的是，金钱豹没有咬爱克兰的喉管，却咬住了他的右手腕。

在这危急关头，爱克兰忍着剧痛，举起左手，将一梭子弹射入金钱豹的腹部。鲜血从它的体内流出来，不一会儿，金钱豹张开大嘴，倒在地上。

爱克兰这才松了一口气，急忙跑到附近的一棵大树下，把伤口包扎好。等他重新回到金钱豹倒下的地方时，发现它已经不翼而飞。难道它没有死？

爱克兰仔细察看草地，一条长长的血带断断续续地延伸到前方。他顺着血迹一步步搜索过去。爱克兰来到一棵巨大的沙松树跟前，发现一条长长的豹尾和两条毫无生气的后腿从树洞口耷拉下来，鲜血染红了洞口。

爱克兰心中一阵纳闷：刚才和自己搏斗的那只金钱豹怎么会跑到这里来？它为什么要爬到这个树洞里去呢？爱克兰大胆地踮起脚向树洞里望去——啊！他惊异地叫了一声，他看见两只豹崽正依偎在金钱豹的怀中，起劲儿地吮吸着妈妈的奶头。它们浑身沾满了鲜血，不停地往母亲怀里拱着……

爱克兰受到了很大的震动，原来，伟大的母爱使这只金钱